

Missed a special offer? [SIGN UP](#) for advance notice with the free e-mail version of future Genealogy Pointers newsletters.

Genealogy Pointers (11/10/2009)

In this issue:

A Penny for Postage Until 10 a.m. EST Wednesday
Are You Descended from the Emperor Charlemagne?
"So You Think You Can't Read German," by Ernest Thode
German-English Genealogical Dictionary
What's New at the Genealogy Warehouse for November
Blog: Statistical Accounts of Scotland

A PENNY FOR PARCEL POST SHIPPING Until 10 a.m. Wednesday

(Offer Expires at 10:00 a.m. EST Wednesday, November 11, 2009)

Until tomorrow morning, you can enjoy big-time savings on PARCEL POST shipping costs at www.genealogical.com. As a matter of fact, you can order any quantity of books and/or CDs on our website www.genealogical.com and pay only one penny for PARCEL POST shipping.

You can order as many times as you like before 10:00 a.m. EST tomorrow, November 11, 2009, and be charged just a penny for postage and handling on each order. This limited-time offer applies to every book and CD in our collection.

For example, you can use the penny offer toward the new Second Edition of Elizabeth Shown Mills definitive guide, [Evidence Explained: Citing History Sources from Artifacts to Cyberspace](#); Drew Smith's cutting-edge guidebook, [Social Networking for Genealogists](#), or Volume III in Terrence Punch's terrific series of Irish immigration records for Atlantic Canada, [Erin's Sons](#); any of the 40%-and-more-off [Genealogy Warehouse](#) books on our site; Martha McCartney's outstanding biographical dictionary, [Virginia Immigrants and Adventurers, 1607-1635](#); or the [New England Genealogy Bundle](#), [Ohio Genealogy Bundle](#), or one of the other terrific four-CD bundles in our collection. You can have any of these products--or anything else on our site!--for just one cent more than the retail price.

IMPORTANT EXCEPTION: This special offer applies only to PARCEL POST shipments within the U.S. All UPS, Federal Express, other USPS shipping methods (e.g., Priority Mail, Next-Day Mail), and international shipping will be charged our regular shipping and handling rates.

Are You Descended from the EMPEROR CHARLEMAGNE?

By some estimates, thousands upon thousands of people are descended from the Emperor Charlemagne, but, as genealogist Timothy Field Beard has noted, "It is a long way from 20th century Potwin, Kansas, or Pontotoc, Oklahoma, to 9th-century France."

In case you have forgotten your medieval history, Charlemagne was the first leader after the fall of the Roman Empire to establish suzerainty over most of Western Europe. Born in 742, Charlemagne was the son of Pepin the Short (who deposed the last Merovingian monarch and established the Carolingian line) and grandson of Charles Martel, the hero of the Battle of Tours, where in 732 the Muslim conquest of Europe was stopped. Genealogists have traced Charlemagne's descent from Clovis, King of Cologne, who scholars have established was alive in 420 A.D. Although Charlemagne had as many as ten spouses and eighteen children, as far as is known only two of his progeny had descendants beyond the second or third generation: (1) Louis the Pious, who ascended to the throne upon his father's death in 814, and (2) Pepin the Younger.

Could you be a descendant of Charlemagne? If so, you can get a leg up on your research with the three volumes of *Pedigrees of Some of the Emperor Charlemagne's Descendants*. Published originally in 1941, 1974, and 1978, respectively, by the Order of the Crown of Charlemagne in the USA, these books are now available in attractive reprint editions from GPC. Based, for the most part, on the lineage papers of members of the Order and substantiated by the Order's Genealogist General, these pedigrees, in the aggregate, lay out 216 different lines of descent from the emperor to members of the Order and refer to tens of thousands of persons in all.

Proving descent from the Emperor Charlemagne is a notable achievement because it means establishing an unbroken line of descent for a period of 1,200 years! Moreover, a link to Charlemagne brings with it links to many of the most distinguished royal and noble families of Europe. Are these rewards reason enough to discover your connection to this great historical figure? If so, there is no better starting-point than these fine pedigree volumes from the Order of the Crown of Charlemagne in the USA.

[Volume I. Pedigrees of Some of the Emperor Charlemagne's Descendants](#)

First published in 1941, *Volume I* provides pedigrees of descent from Charlemagne that can be proved without a doubt. The progeny of royal Houses of Europe that trace back to Charlemagne are listed in chronological order under their respective Houses. Then, individual chapters list American families that link up with one or more royal lines, and pertinent facts are given for each member of the family--birth, marriage, children, connecting lines, station, distinctions, and honors.

[Volume II. Pedigrees of Some of the Emperor Charlemagne's Descendants](#)

Originally published in 1974, more than 30 years after the appearance of *Volume I* (see above), *Volume II* contains more than 70 accepted lines of descent of living people from the Emperor Charlemagne. Each line is carefully documented, generation by generation, and has been verified and approved by Timothy F. Beard, Genealogist General of the Order of the Crown of Charlemagne. Each chapter is headed with the name of the

immigrant ancestor through whom the descent is traced, followed by each family name in the line of descent in America.

[Volume III. Pedigrees of Some of the Emperor Charlemagne's Descendants](#)

This is the third in the distinguished series of lineage books published by the Order of the Crown of Charlemagne in this country. Published first in 1978, it contains more than 85 lines of descent of living people from the Emperor Charlemagne. For the most part, the lines of descent have been taken from the lineage papers of members of the Order, and they have been substantiated by the Genealogist General, Timothy Field Beard. As in the previous volumes, each section of the book is headed with the name of the immigrant ancestor through whom descent from Charlemagne is traced, followed by all family names in the line of descent in America.

Of Related Interest:

[Ancestral Roots of Certain American Colonists Who Came to America Before 1700. Eighth Edition](#)

This is the eighth edition of the classic work on the royal ancestry of certain colonists who came to America before the year 1700, and it is the first new edition to appear since 1992, reflecting the change in editorship from the late Walter Lee Sheppard, Jr., to his appointed successors, William and Kaleen Beall. Like the previous editions, it embodies the very latest research in the highly specialized field of royal genealogy. As a result, out of a total of 398 ancestral lines, 91 have been extensively revised and 60 have been added, while almost all lines have had at least some minor corrections, amounting altogether to a 30 percent increase in text.

[Magna Charta Sureties, 1215](#)

At the signing of the Magna Charta, 25 men representing the barons signed as sureties of the baronial performance; however, only 17 have identifiable descendants. Each of the 17 is represented in the celebrated *Magna Charta Sureties*, which traces their connections--line by line and generation by generation--to approximately 160 American colonists.

=====

"SO YOU THINK YOU CAN'T READ GERMAN," by Ernest Thode

You, the family genealogist, have a dilemma. You have discovered that your ancestry is German. Those old family letters in your possession are written in some kind of hen scratching that no sane person could possibly interpret, even though you have a vague feeling that those Germans of a century or two ago may have been successfully communicating with one another. To top it off, now you have researched back to your German-speaking immigrant ancestor couple. You can't even read the pre-printed part of that form you found in the attic that you think might be a passport, let alone the hand-written words that fill in the blanks. Why, for all you know, that passport might not be a passport at all, but a graduation certificate or a marriage license.

What do you, the designated family historian, do now? You don't know German other than "Gesundheit" and "Auf wiedersehen." You face a daunting task, probably an impossible task, or so it would appear to any reasonable person. Even though you have traced your English lines back to the 1600s with much satisfaction at your genealogical prowess, you are practically ready to abandon your German immigrants prior to the moment they set foot on American soil at Castle Garden in 1881 because of the "language barrier."

Actually, if you have half as much courage as that immigrant whose genes you so proudly bear, you are about to embark on an adventure into a new and different world, just as your ancestors did. After all, they had to learn a foreign language, an unfamiliar way of writing, and a new set of customs. If they were willing to take the plunge, you should be at least half as willing to learn how to read the documents that chronicle their lives. Believe it or not, you will learn to read German!

Fortunately, there is help. Even though I had the advantage of at least knowing the German language as I did my research, I became frustrated by the many different reference books I had to look through to find explanations of the words I found in genealogical documents. I had surname books, given-name books, gazetteers for place names, German genealogical guides and word lists, Latin word lists, French word lists, lists of weights and measures, lists of diseases, and guides to the old script. With such a plethora of aids, I saw the need for a "one-stop" German-English genealogical dictionary that could be used in conjunction with a basic German-English dictionary.

For nearly a decade, I pored through records that I had translated, genealogical periodicals, passenger lists, village chronicles, and historical documents, gleaning words and definitions, exhausting numerous German genealogical word lists. Finally, I compiled a reference book that I actually still use myself. (You should see the notes in my desk copy!) My reference book, the [German-English Genealogical Dictionary](#), includes the genealogy-related words that regular dictionaries either miss or don't define in a way that applies to genealogy. There are no etymologies, pronunciation guides, parts of speech, etc.--just pure meanings for somebody translating, literally, word by word. It is just what someone needs to make sense out of a German genealogical document. [END]

About the Author: Ernest Thode is manager of the Local History and Genealogy Department of the Washington County Public Library in Marietta, Ohio. His research interest is German-Americana. He is a lecturer on the topic and the author of several books, including the [German-English Genealogical Dictionary](#) and the [Address Book for Germanic Genealogy](#). His column, "Ask Ernie," appears as a feature in *The Palatine Immigrant*, the quarterly publication of Palatines to America.

=====

GERMAN-ENGLISH Genealogical Dictionary

As Mr. Thode explained above, his [German-English Genealogical Dictionary](#) is designed

for the family researcher who has little or no knowledge of German but who nevertheless needs to make a translation of German-language documents. The [Dictionary](#) covers thousands of German terms and defines them in single words or brief phrases. Mr. Thode chose all words, symbols, and abbreviations in the [Dictionary](#) on the basis of their association with genealogy--having been noted in church records, civil registration records, family correspondence, genealogical journals, ships' passenger lists, and emigration records.

Among the many categories of entries included in the [Dictionary](#) are family relationships, days of the week, map terms, legal terms, cardinal and ordinal numbers, roman numerals, signs of the zodiac, coins, liquid and dry measures, measures of length, place names, historical territories, geographical terms, occupations, titles, military ranks, types of taxes, illnesses, calendar days, male and female given names, heraldry, abbreviations, books of the Bible, and common genealogical words from Danish, Dutch, French, Latin, and Polish. In conjunction with a standard German-English dictionary, the user of this work should be able to make a word-by-word translation of any German document and understand it.

As an added boost, read what the experts have to say about Ernest Thode's [German-English Genealogical Dictionary](#):

"The book is well organized; easy to use; a valuable addition to the library of anyone researching their German ancestry."--"Der Ahnenforscher," p. 3.

"Ernest Thode has put together one of the best German genealogical dictionaries available. The brief introduction to the dictionary is concise and complete. Anyone who researches German manuscripts, letters, or documents will find this dictionary extremely useful."--"Association of Professional Genealogists Quarterly," Vol. 8, No. 2.

"Researchers who wish to translate documents on their own will find this book invaluable."--"Federation of Genealogical Societies Forum," Vol. 5, No. 1, pp. 21-24.

Of Related Interest:

[In Search of Your German Roots. Fourth Edition, Updated \[2008\]](#)

This guide is designed to help you trace your German ancestry not only in Germany but in all the German-speaking areas of Europe. First, it discusses the LDS Church's International Genealogical Index (IGI), which contains hundreds of thousands of entries from German parish registers. Then the narrative takes the reader back to the Old Country, where sources and archives are discussed in detail, especially Evangelical and Catholic Church records and records of state and city archives. Finally, Mr. Baxter presents a list of family archives, a list of genealogical associations in Germany, a list of German genealogical associations in the U.S., and a bibliography. The 2008 update to the fourth edition includes many websites for these records.

[German-American Names. Third Edition](#)

The third edition of this book by Prof. George F. Jones is longer than the earlier editions and has several thousand more entries. Like its predecessors, it attempts to explain the meaning of names borne today by Americans that derive from the German language or its dialects. Moreover, it deals with the Americanization of some of those names, explaining the social and historical phenomena that contributed to the distinctive character of German-American names. It deals as well with names many of us would never have thought of as German.

[Encyclopedia of German-American Genealogical Research](#)

This work concentrates on German genealogical research in America, with special focus on immigration records, German ethnic religious bodies in America, and manuscript and published source materials, both in America and Germany. One of the most important parts of the book is the section on the "Locations of German-Speaking Congregations in the United States, 1906," based on a federal religious census of the time. This census gives considerable data on a number of the larger German-speaking denominations, enabling the researcher to establish the state and county in which German congregations were located.

=====

What's New at the GENEALOGY WAREHOUSE for November

For November, we have added two titles to our genealogy bargain basement: (1) An exhaustive survey of Scottish coats-of-arms, and (2) The most comprehensive account in print of persons awarded land in Ireland following Oliver Cromwell's invasion, 1652-1660.

The [Genealogy Warehouse](#) is our bargain basement for genealogy books. Every one of the roughly 200 titles in the Warehouse has been discounted by 40%, 50%, or more below its original selling price. Since we are always adding new titles to the Warehouse, you may want to get in the habit of checking it on a regular basis--especially since many of these books are in short supply.

If neither of our two November additions strikes your fancy, we've highlighted nineteen other low-in-stock Warehouse books. In all cases, fewer than twenty copies remain in stock, and some titles are showing as few as five copies. When these books go out of print, they will either stay out of print for some time or revert to print on demand at the full retail price.

If you still don't see a book you need, why not browse our complete collection of Genealogy Warehouse titles at:

http://www.genealogical.com/content/products_warehouse.html.

****New!****

[An Ordinary of Arms Contained in the Public Register of All Arms and Bearings in Scotland](#)

This work lists more than 5,500 arms recorded in the official heraldic Public Register of Scotland. The information given in each entry includes a description of the arms, name of the holder, and date of registration.

Was \$42.50 Now \$24.95

****New****

[The Cromwellian Settlement of Ireland \[1652-1660\]. Third Edition](#)

John Prendergast's account of the Cromwellian settlement of Ireland contains the following specific genealogical information: (1) certificates or letters of dispensation, naming a number of the Irish exiles and their families; (2) various account books, arranged by barony, identifying several hundred Adventurers and showing the location and value of the Irish land they were awarded; and (3) a list of more than 1,350 Adventurers (or their widows), giving their occupations and subscriptions.

Was \$49.50 Now \$29.95

**** GENEALOGY WAREHOUSE Titles with 20 or Fewer Copies Remaining****

The Barbour Collection of Connecticut Town Vital Records. Volumes 2, 8, 25, 27, 30, 37 & 51

Covering 137 Connecticut towns and taking up more than 14,000 typed pages in manuscript, the Barbour Collection of Connecticut Town Vital Records was the life work of General Lucius Barnes Barbour, Connecticut Examiner of Public Records from 1911 to 1934. Our 55-volume published edition of the Barbour Collection refers to a staggering 1.75 million settlers who took up residence in Connecticut between the mid-17th century and mid-19th century. For a complete list of the towns and dates of coverage in this colossal series, please access the following link:

https://www.genealogical.com/upload_images/BarbourCollection.pdf

The following volumes in the Barbour Collection are now in the Genealogy Warehouse:

[Volume 2: Barkhamsted, 1779-1854; Berlin, 1785-1850; Bethany, 1832-1853; Bethlehem, 1787-1851; Bloomfield, 1835-1853; Bozrah, 1786-1850](#)

Was \$25.00 Now \$14.95

[Volume 8: Danbury, 1685-1847; Darien, 1820-1851; Derby, 1655-1852](#) (Very low in stock)

Was \$35.00 Now \$19.95

[Volume 25: Madison \(1826-1850\), Manchester \(1823-1853\), Marlborough \(1803-1852\), Meriden \(1806-1853\), Middlebury \(1807-1850\), Monroe \(1823-1854\), Montville \(1786-1850\), and Naugatuck \(1844-1853\)](#) (Very low in stock)

Was \$25.00 Now \$14.95

[Volume 27: Middletown--Part II, K-Z and No Surname \(1651-1854\)](#) (Very low in stock)

Was \$38.50 Now \$21.95

[Volume 30: New Milford \(1712-1860\), Norfolk \(1758-1850\), and North Stonington \(1807-1852\)](#)

Was \$40.00 Now \$19.95

[Volume 37: Rocky Hill \(1765-1854\), Roxbury \(1796-1835\), Salem \(1836-1852\), and Salisbury \(1741-1846\)](#)

Was \$30.00 Now \$21.95

[Volume 51: Weston \(1781-1850\), Westport \(1835-1850\), and Willington \(1727-1851\)](#)

Was \$23.50 Now \$12.50

Migration from the Russian Empire: Lists of Passengers Arriving at U.S. Ports [Six-Volume Series]

This series contains data on hundreds of thousands of persons of Russian nationality who immigrated to the U.S. The information was extracted from the original ships' passenger manifests and includes name of passenger, age, sex, occupation, country of origin, place of residence, and destination; additionally, each passenger list is headed by the name of the ship, port of embarkation, port of arrival, and date of arrival.

[Volume 5: June 1889-July 1890](#)

In scarcely more than a year, an additional 90,000 Russian immigrants flooded into Ellis Island and the lesser U.S. ports of entry as the pressures to leave czarist Russia intensified.

Was \$50.00 Now \$30.00

[Volume 6: August 1890-June 1891](#) (Very low in stock)

A harbinger of the intensifying flight from czarist Russia, *Volume 6* catalogues the arrival of 90,000 Russian immigrants to the U.S. in a mere eleven months.

Was \$50.00 Now \$30.00

[Scots in Latin America](#)

Emigration from Scotland to Latin America began in earnest following the end of the Napoleonic Wars in 1815. In this volume on Scottish emigration, David Dobson enumerates those emigrants. Mr. Dobson's findings are based on primary sources in Scotland, especially documents in archives, newspapers, and cemetery transcriptions. While there is considerable variance from description to description, each entry identifies the passenger by country (and sometimes city) of origin, a date when the immigrant was known to have resided in Latin America, and the source of the information. Mr. Dobson's Scotsmen turn up in a number of Latin American countries, including Argentina, Belize, Bolivia, Brazil, British Guiana, Chile, Colombia, Peru, Uruguay, and Venezuela.

Was \$14.95 Now \$7.95

[Rowan County, West Virginia Families](#)

Bishop's *History of Roane County* is the standard work on its subject, but its chief appeal

to the genealogist can be found in the hundreds of genealogical and historical essays of pioneer families of Roane County that comprise the second half of the work and are reprinted here as a separate volume.

Was \$30.00 Now \$16.95

[The History of Haverhill \[Massachusetts\] from Its First Settlement, in 1640, to the Year 1860](#)

This narrative history is richly interspersed with genealogical and biographical essays of prominent citizens, lists of voters, militia companies, signatories to various documents, tax lists, householders in 1798, etc.

Was \$62.95 Now \$36.50

[The Early Records of the First Presbyterian Church at Goshen, New York, from 1767 to 1885](#)

This transcription of births, marriages, and deaths from the records of the First Presbyterian Church is of importance because no public vital records exist for Orange County before the mid-19th century. Goshen, the county seat, was founded only two generations after the county's inception.

Was \$25.00 Now \$14.95

[Greenbrier \[West Virginia\] Pioneers and Their Homes](#)

The author recounts the history and descriptions of nearly 100 homes, schools, taverns, and farms in Greenbrier County from their erection until the middle of the 19th century. While the genealogical coverage of the buildings' inhabitants varies, in most cases we are given the names of the original head of household, names of spouse and children; names of subsequent owners and their families; years occupied; something of the residents' lives and/or careers; and more.

Was \$42.50 Now \$24.95

[Scots on the Chesapeake, 1607-1830](#)

David Dobson here attempts to bring together all available references to Scots in Maryland and Virginia from sources scattered throughout Great Britain and North America. The result is an exhaustive list of several thousand Scots known to have been in the Chesapeake region between 1607 and 1830, including, where known, details of birth, marriage, and death, occupation, age, date of emigration, place of settlement, and family relationships.

Was \$20.00 Now \$11.95

[Index to the United States Census of Georgia for 1820](#)

This census index identifies about 30,000 heads of families, alphabetically arranged, along with their counties of residence.

Was \$26.50 Now \$16.50

[Bristol and America. A Record of the First Settlers in the Colonies of North America, 1654-1685](#)

This volume presents a list of more than 10,000 indentured servants who embarked from

the British port of Bristol for Virginia, Maryland, New England, and other parts between 1654 and 1685, giving information on the passengers' origin and destination. Records the name of practically every person who left England for Virginia, Maryland, and the West Indies for the period covered.

Was \$22.50 Now \$16.50

[Directory of Repositories of Family History in New Hampshire](#)

This publication provides a list of the major genealogy and local history collections throughout the state of New Hampshire. For each of New Hampshire's ten counties the compiler gives the addresses and phone numbers of the Registrar of Deeds and Registrar of Probate, and usually the community's date of foundation, mailing address and phone number of the city or town clerk, prior names for that community, and a succinct listing of the city/town's principal genealogy repositories.

Was \$16.50 Now \$11.95

[Baptisms and Burials from the Records of Christ Church, Philadelphia, 1709-1760](#)

Christ Church was established in 1695 and was the first Episcopal Church in Philadelphia. For a number of years it served the entire Anglican community. By 1760, when St. Peter's was split off from it, more than 10,000 baptisms and burials had been recorded in its registers.

Was \$30.00 Now \$21.95

[History of Cecil County, Maryland and the Early Settlements Around the Head of Chesapeake Bay and on the Delaware River, with Sketches of Some of the Old Families of Cecil County](#)

This is an exhaustive study of the county from its infancy to the middle of the 19th century, with chapters on the early settlements and towns, churches, schools, businesses and industries, and sketches of the county's participation in the Indian Wars, the Revolutionary War, and the War of 1812. Genealogists will be delighted with the coverage given to a number of early families.

Was \$52.50 Now \$29.95

[The French Blood in America](#)

Separate chapters of this work deal with the Huguenots in Canada and the settlements at Oxford, Narragansett, New Amsterdam, New Rochelle, New Paltz, and the states of Maine, Pennsylvania, Delaware, South Carolina, and Virginia.

Was \$42.50 Now \$29.95

=====

BLOG: Statistical Accounts of Scotland

The two Statistical Accounts of Scotland, taken during the 1790s and the 1830s, contain an enormous amount of detail concerning life during the agricultural and industrial revolutions in that nation. If you want to know more about how your European ancestors actually lived, this is one resource you must consult, starting with the Internet site

devoted to these records. Today, you can get an overview of the Statistical Accounts of Scotland in Carolyn Barkley's latest article appearing on our blog, www.genealogyandfamilyhistory.com.

=====

Note: This newsletter includes time-sensitive special offers previously announced only to e-mail subscribers of Genealogical.com's Genealogy Pointers. To sign up for this free weekly newsletter, [click here](#).

CONTACT US

www.genealogical.com is the online home of Genealogical Publishing Company and its affiliate, Clearfield Company. For general information about our companies and their products, please e-mail us at info@genealogical.com. To order online, please e-mail us at sales@genealogical.com.

To order other than online, you may:

1. Order by mail: 3600 Clipper Mill Road, Suite 260, Baltimore, Maryland 21211-1953
2. Fax your order to 1-410-752-8492
3. Call toll-free to our sales department at 1-800-296-6687